01247519

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 31 / 05 / 2016
(Time/Heure): 14:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Sann Rada

<u>កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី</u>

<u>សាធារណៈ</u>

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសង

ថ្ងៃ ចន្ទ ទី ១៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦

សវនាការលើភ័ស្តុតាង - ថ្ងៃ ៣៨២

រៀបចំដោយ៖ **ជា ស៊ីវហ៊័ង** និង Maddalena GHEZZI

<u>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</u>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តារ
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម Martin KAROPKIN, ចៅក្រម ធូ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង, កញ្ញា Maddalena GHEZZI
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក William SMITH, លោក សេង លាង, លោក ស្រ៊ា រតនៈ
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក សុន អរុណ
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Marie GUIRAUD
ដើមបណ្ដឹង/សាក្សី/អ្នកជំនាញ៖ Alexander Laban HINTON (2-TCE-88)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ិច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

ផ្សេងៗ៖ លោក កែវ រ៉ាត, លោកស្រី សម មករា, កញ្ញា ស្រី ណាក់, លោក នូ មនោរ័ត្ន, លោក ម៉ៀច សុវណ្ណា, កញ្ញា សុខ សុភ័ណមណីកា, កញ្ញា Lachlan Slattery

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ០៩.១៤	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.១៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣៤
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១១.៣២	បញ្ចប់ម៉ោង៖១៣.៣២
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១៤.៤២	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០២
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៤ ម៉ោង និង ១២ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.១៤	០៩.១៦
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា	០៩.១៦	០៩.១៧
សេចក្ដីសម្រេចផ្ទាល់មាត់លើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា ដែលបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារភ័ស្ដុតាង E319/23.4.1	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.១៧	០៩.២១
ការតាំងសំណួរទៅកាន់អ្នកជំនាញ Alexander Laban HINTON (2-TCE-88)	អង្គជំនុំជម្រះ សហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.២១ ០៩.៤៥	០៩.៤៥ ១៦.០៤

សេចក្ដីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនិងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ</u>

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់លើសំណើ របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែលបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារភស្តុតាង E319/23.4.1</u>

អង្គជំនុំជម្រះបានធ្វើសេចក្តីសម្រេចក្នុងការស្នើសុំប្រើប្រាស់ឯកសារ E319/23.4.1 នៅក្នុងការតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ (2-TCE-88)។ អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថាខ្លួនបានស្តាប់សារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីនានា កាលពីថ្ងៃទី ១១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦។ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចទទួលយកឯកសារនេះ។

<u>ការតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ Alexander Laban HINTON 2-TCE-88</u>

អង្គជំនុំជម្រះ និង សហព្រះរាជអាជ្ញា បានតាំងសំណួរទៅកាន់អ្នកជំនាញ Alexander Laban HINTON (2-TCE-88)។

New E3s

TC No		ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/10569	E319/23.4.1	00931912-00932127, 01079374-01079677	Authority 1: Transcript of interview of An Sopheap and Chhaom Se	P	/	/	/

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/743	D243/2.1.11	00062877-00062904, 00476156-00476178	CPK Magazine entitled: "The Revolutionary Flag", Issue 7, July 1977	P	00062886-0006288700062892	00476163, 00476167-68	00487687, 00487692
E3/5799	D288/4.32.1	00341881-00341954, 00341683-00341779, 00341780-00341880	Transcript of Proceedings DUCH Trial – 15 June 2009	P	00341910-00341911	00341719-00341721	00341817-00341819

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9702	/	01211110-01211133	Alexander Hinton Curriculum Vitae	P	/	/	/
E3/3346	D313/1.2.7	00743193-00743220, 00431419-00431802, 00707445-00707462	Book by Alexander Hinton entitled "Why did they kill?"	P	/	00431723, 00431475, 00431637-38, 00431704-05, 0431516	/
E3/135	/	00062789-00062835, 00446846-00446883,	Revolutionary Flag The Internal Party Magazine published monthly, Issue 6 June 1977	P	00062805	00142906, 00142912	00487721
E3/727	/	00064551-00064585, 00185322-00185347, 00524447-00524475	Tung Pakdevath No. 8 August, 1978	P	00064560-00064561	00185327-00185328	00524454-00524455
E3/25	/	00063000-00063058, 00491394-00491438, 00504014-00504066	CPK Magazine entitled: "The Revolutionary Flag", Special Issue December 1976 - January1977	P	00630004	00491397	00504017 00504018
E3/742	D243/2.1.10	00062981-00062999, 00478492-00478507, 00499750-00499765	CPK Magazine "The Revolutionary Flag", April 1977	P	00062986	00478496	00499754
E3/12	/	00000758-00000764, 00182809-00182814, 00224363-00224367	Decision of central committee on a number of problems	P	00000758	00182809	00224363
E3/178	D175/4.3	00275587-00275598, 00342708-00342723, 00623304-00623321	Weekly Report of Region 5, Committee, 21 May 1977	P	00275558	00342709	00623305-06

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖
• អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.១៧) • សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់លើសំណើរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកឯកសារ E319/23.4.1 ជាភ័ស្តុតាង។ (០៩.២១) • បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញឱ្យបានមុនម៉ោង ៩.00 ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦។ (១៦.០៥)

កាលវេលាសវនាការបន្ត
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.00 ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៦

ក្រឡាប... ក្រឡាបញ្ជី

ជា ... alena GHEZZI